

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► B

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 27 april 1994

om djurhälsokrav och veterinärintyg för import från tredje land av vissa foder till sällskapsdjur och vissa ogarvade ätbara produkter för sällskapsdjur, som innehåller lågriskmaterial av animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

(94/309/EG)

(EGT L 137, 1.6.1994, s. 62)

Ändrat genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
► <u>M1</u>	Kommissionens Beslut 94/461/EG av den 11 juli 1994	L 189	88	23.7.1994
► <u>M2</u>	Kommissionens beslut 94/775/EG av den 28 november 1994	L 310	77	3.12.1994

▼B

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 27 april 1994

om djurhälsokrav och veterinärintyg för import från tredje land av vissa foder till sällskapsdjur och vissa ogarvade ätbara produkter för sällskapsdjur, som innehåller lågriskmaterial av animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

(94/309/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A. I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG⁽¹⁾ samt för import till gemenskapen av sådana produkter, särskilt artikel 10.2 c i detta, och

med beaktande av följande:

I kapitel 4 i bilaga 1 till direktiv 92/118/EEG fastställs krav för import av foder till sällskapsdjur som innehåller lågriskmaterial enligt rådets direktiv 90/667/EEG⁽²⁾, ändrat genom direktiv 92/118/EEG.

I kommissionens beslut 94/278/EG⁽³⁾ finns en förteckning över tredje länder från vilka medlemsstater skall tillåta import av foder till sällskapsdjur och vissa ogarvade ätbara produkter för sällskapsdjur.

De djurhälsovillkor och veterinärintyg som krävs för import av dessa produkter från tredje land måste fastställas. Olika djurhälsovillkor skall tillämpas på foder till sällskapsdjur beroende av om det är foder i hermetiskt slutna behållare, halvflytande eller torkat foder för sällskapsdjur.

Sådant foder för sällskapsdjur får innehålla animaliskt protein. Medlemsstaterna får behålla nationella importregler som gäller före den 18 december 1992, med avseende på de krav som tillämpas för animaliskt protein beträffande BSE och scrapie, i avvaktan på ett beslut om den typ av värmebehandling som kan oskadliggöra sjukdomsframkallande agens.

Eftersom det införs en ny ordning för utfärdande av intyg, bör en frist fastställas för dess genomförande.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall tillåta import från tredje land av foder till sällskapsdjur som får innehålla bearbetat animaliskt protein som utvunnits ur högriskmaterial som inte är avsett till människoföda, i hermetiskt slutna behållare, om ett hälsointyg som fastställs i bilaga A medföljer.

2. Medlemsstaterna skall tillåta import från tredje land av halvfuktigt foder till sällskapsdjur, vilket inte får innehålla bearbetat

⁽¹⁾ EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 363, 27.12.1990, s. 51.

⁽³⁾ EGT nr L 120, 11.5.1994, s. 44.

▼B

animaliskt protein som utvunnits ur högriskmaterial som inte är avsett till människoföda, om ett hälsointyg som anges i bilaga B medföljer.

3. Medlemsstaterna skall tillåta import från tredje land av torkat foder till sällskapsdjur, vilket inte får innehålla bearbetat animaliskt protein som utvunnits ur högriskmaterial som inte är avsett till människoföda, om ett hälsointyg som anges i bilaga C medföljer.

4. Medlemsstaterna skall tillåta import från tredje land av ogarvade ätbara produkter för sällskapsdjur, framställda av skinn från hovdjur, om ett hälsointyg som anges i bilaga D medföljer.

5. De hälsointyg som avses i punkterna 1-4 skall bestå av ett enda ark och skall fyllas i på minst ett officiellt språk i den medlemsstat som företar kontroll vid införsel.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med ►**M2** den 28 februari 1995 ◀.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.



BILAGA A

DJURHÄLSOINTYG

för sällskapsdjursfoder i hermetiskt slutna behållare avsett att sändas till Europeiska gemenskapen

Upplysning till importören:

Detta intyg är endast avsett för veterinärt bruk och originalet måste åtfölja försändelsen tills den når fram till gränskontrollstationen.

Bestämmelseland:

Hälsointygets referensnummer:

Exporterande land:

Ansvarigt departement:

Utfärdande myndighet:

I. Identifiering av fodret

Sällskapsdjursfodret är framställt av råvaror från följande arter:

.....

Förpackningens art:

Antal delar eller förpackningar:

Nettovikt:

II. Fodrets ursprung

Adress samt den godkända eller registrerade verksamhetens veterinärredovisningsnummer:

.....

.....

III. Fodrets bestämmelseort

Sällskapsdjursfodret skall sändas

från (lastningsort)

till (bestämmelseland- och ort)

med följande transportmedel:

Förseglingens nummer⁽¹⁾:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress:

.....

IV. Förklaring

Som officiell veterinär intygar jag att sällskapsdjursfodret som beskrivs ovan uppfyller följande villkor:

a) Det har undergått värmebehandling med minst Fc-värdet 3,0 i hermetiskt slutna behållare.

b) Det har analyserats genom ett stickprov på minst fem behållare från varje bearbetat parti genom laboratoriemässiga diagnostiska metoder för att säkerställa tillräcklig värmebehandling av hela försändelsen såsom anges i a.

c) Det har framställts genom användning av proteinfrån idisslare⁽²⁾.

Det har framställs utan användning av proteinfrån idisslare⁽²⁾.

⁽¹⁾ Kan uteslutas.

⁽²⁾ Stryk det som inte gäller.

▼B

d) Det har inte framställts av

- djur som hålls för jordbruksproduktion, som dött på annat sätt än genom slaktning, inbegripet dödfödda och ofödda djur, samt, med undantag för nödslakt på grund av djurskyddsskäl, husdjur som har dött under transport,
- djur som har avlivats i samband med åtgärder för sjukdomsbekämpning antingen på jordbruksanläggningen eller på något annat ställe som utsetts av den behöriga myndigheten,
- animaliskt avfall inbegripet blod som härrör från djur som vid veterinärkontroll utförd vid slakt uppvisade kliniska tecken på sjukdomar som kan överföras till människor eller djur,
- de delar av ett normalt slaktat djur som inte genomgår köttbesiktning, med undantag för hudar, skinn, hovar, fjädrar, ull, horn, blod och liknande produkter,
- skämt kött, fjäderfäkött, fisk, vilt och livsmedel av animaliskt ursprung,
- djur, färskt kött, fjäderfäkött, fisk, vilt eller kött- och mjölkprodukter som vid kontroller enligt gemenskapens föreskrifter inte uppfyllde veterinärkraven för införsel till gemenskapen,
- djuravfall som innehåller rests substanser som utgjorde en fara för människors eller djurs hälsa samt mjölk, kött eller produkter med animaliskt ursprung som har befunnits olämpliga till människoföda p. g. a. förekomsten av sådana rester,
- fisk eller fiskavfall som utesluts som människoföda på grund av kliniska tecken på en smittsam sjukdom,

om inte ovan nämnda animaliska protein vid en anläggning registrerad och godkänd i enlighet med rådets direktiv 90/667/EEG har genomgått

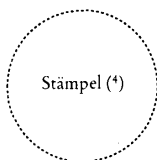
upphettning av hela produkten till minst 133° C under minst 20 minuter vid ett tryck på 3 bar, med en partikelstorlek på högst 5 cm före processen

och stickprovet uppfyller följande normer⁽¹⁾:

- Clostridium perfringens: ingen i 1 g⁽²⁾,
- Salmonella: ingen i 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0⁽³⁾,
- Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 3×10^2 i 1 g⁴,

e) Det har genomgått alla försiktighetsåtgärder för att undvika kontaminering med patogener efter behandlingen.

Utfärdat i den
(ort) (datum)



.....
(Underskrift av officiell veterinär⁽⁴⁾)

.....
(Namnförtydligande, behörighet och befattning)

⁽¹⁾ Där

- n = antal delprov som provet består av,
- m = tröskelvärde för antalet bakterier, resultatet är tillfredställande om antalet bakterier i samtliga delprov inte överstiger m,
- M = maximivärde för antalet bakterier, resultatet anses otillfredsställande om antalet bakterier i ett eller flera delprov är M eller mer,
- c = antalet delprov var: antal bakterier kan ligga mellan m och M, och resultatet fortfarande betraktas som godtagbart, såvida antalet bakterier i de övriga proverna är m eller därunder.

⁽²⁾ Prov taget efter behandling.

⁽³⁾ Prov taget under lagring vid bearbetningsanläggningen.

⁽⁴⁾ Stämpel och underskrift skall vara i en färg som avviker från trycket.



BILAGA B

DJURHÄLSOINTYG

för halvfuktigt foder till sällskapsdjur avsett att sändas till Europeiska gemenskapen

Upplysning till importören:

Detta intyg är endast avsett för veterinärt bruk och originalet måste åtfölja försändelsen tills den når fram till gränskontrollstationen.

Bestämmelseland:

Hälsointygets referensnummer:

Exporterande land:

Ansvarigt departement:

Utfärdande myndighet:

I. Identifiering av fodret

Sällskapsdjursfodret är framställt av råvaror från följande arter:

.....

Förpackningens art:

Antal delar eller förpackningar:

Nettovikt:

II. Fodrets ursprung

Adress samt den godkända eller registrerade verksamhetens veterinärredovisningsnummer:

.....

.....

III. Fodrets bestämmelseort

Sällskapsdjursfodret skall sändas

från (lastningsort)

till (bestämmelseland- och ort)

med följande transportmedel:

Förseglingens nummer⁽¹⁾:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress:

.....

IV. Förklaring

Som officiell veterinär intygar jag att sällskapsdjursfodret som beskrivs ovan uppfyller följande villkor:

- a) Det har framställts på ett sådant sätt att ingredienserna med animaliskt ursprung har genomgått värmebehandling med minst 90° C genom hela produkten.

⁽¹⁾ Kan uteslutas.

▼B

b) Det har kontrollerats genom stickprov på minst fem prover från varje bearbetat parti tagna under lagring vid bearbetningsanläggningen, och befanns uppfylla följande normer⁽¹⁾:

- Salmonella: ingen i 25 g, $n = 5$, $c = 0$, $m = 0$, $M = 0$,
- Enterobacteriaceae: $n = 5$, $c = 2$, $m = 10$, $M = 3 \times 10^2$ i 1 g.

c) Det har framställts genom användning av proteinfrån idisslare⁽²⁾.

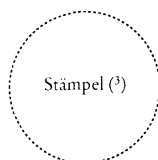
Det har framställts utan användning av proteinfrån idisslare⁽²⁾.

d) Det har inte framställts av

- djur som hålls för jordbruksproduktion, som dött på annat sätt än genom slaktning, inbegripet dödfödda och ofödda djur, samt, med undantag för nödslakt på grund av djurskyddsskäl, husdjur som har dött under transport,
- djur som har avlivats i samband med åtgärder för sjukdomsbekämpning antingen på jordbruksanläggningen eller på något annat ställe som utsetts av den behöriga myndigheten,
- djuravfall inbegripet blod som härrör från djur som vid veterinärkontroll utförd vid slakten uppvisade kliniska tecken på sjukdomar som kan överföras till människor eller djur,
- de delar av ett normalt slaktat djur som inte genomgår köttbesiktning, med undantag för hudar, skinn, hovar, fjädrar, ull, horn, blod och liknande produkter,
- skämt kött, fjäderfäkött, fisk, vilt och livsmedel med animaliskt ursprung,
- djur, färskt kött, fjäderfäkött, fisk, vilt eller kött- och mjölkprodukter som vid kontroller enligt gemenskapens föreskrifter inte uppfyllde veterinärkraven för införsel till gemenskapen,
- djuravfall som innehåller rests substanser som kan utgöra en fara för människors eller djurs hälsa samt mjölk, kött eller produkter med animaliskt ursprung som har befunnits olämpliga till människoföda p. g. a. förekomsten av sådana rester,
- fisk eller fiskavfall som utesluts som människoföda på grund av kliniska tecken på en smittsam sjukdom,
- bearbetat djurprotein som utvunnits ur högriskmaterial.

e) Det har genomgått alla försiktighetsåtgärder för att undvika kontaminering med patogener efter behandlingen.

Utfärdat i den
(ort) (datum)



.....
(Underskrift av officiell veterinär⁽¹⁾)

.....
(Namnförtydligande, behörighet och befattning)

⁽¹⁾ Där

n = antal delprov som provet består av,
 m = tröskelvärde för antalet bakterier, resultatet är tillfredsställande om antalet bakterier i samtliga delprov inte överstiger m ,
 M = maximivärde för bakterietalet, resultatet anses otillfredsställande om antalet bakterier i ett eller flera delprov är M eller mer,
 c = antalet delprov vars antal bakterier kan ligga mellan m och M , och resultatet fortfarande betraktas som godtagbart, såvida antalet bakterier i de övriga proven är m eller därunder.

⁽²⁾ Stryk det som inte gäller.

⁽³⁾ Stämpel och underskrift skall vara i en färg som avviker från trycket.



BILAGA C

DJURHÄLSOINTYG

för torkat sällskapsdjursfoder avsett att sändas till Europeiska gemenskapen

Upplysning till importören:

Detta intyg är endast avsett för veterinärt bruk och originalet måste åtfölja försändelsen tills den når fram till gränskontrollstationen.

Bestämmelseland:

Hälsointygets referensnummer:

Exportörande land:

Ansvarigt departement:

Utfärdande myndighet:

I. Identifiering av fodret

Sällskapsdjursfodret är framställt av råvaror från följande arter:

.....

Förpackningens art:

Antal delar eller förpackningar:

Nettovikt:

II. Fodrets ursprung

Adress samt den godkända eller registrerade verksamhetens veterinärredovisningsnummer:

.....

.....

III. Fodrets bestämmelseort

Sällskapsdjursfodret skall sändas

från
(lastningsort)

till
(bestämmelseland- och ort)

med följande transportmedel:

Förseglingens nummer⁽¹⁾:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress:

.....

IV. Förklaring

Som officiell veterinär intygar jag att sällskapsdjursfodret som beskrivs ovan uppfyller följande villkor:

a) Det har framställts på ett sådant sätt att ingredienserna med animaliskt ursprung har genomgått värmebehandling med minst 90° C genom hela produkten.

⁽¹⁾ Kan uteslutas.

▼B

b) Det har kontrollerats genom stickprov på minst fem prover från varje bearbetat parti tagna under eller efter lagring vid bearbetningsanläggningen, och befanns uppfylla följande normer⁽¹⁾:

- Salmonella: ingen i 25 g, $n = 5$, $c = 0$, $m = 0$, $M = 0$,
- Enterobacteriaceae: $n = 5$, $c = 2$, $m = 10$, $M = 3 \times 10^2$ i 1 g.

c) Det har framställts genom användning av proteinfrån idisslare⁽²⁾.

Det har framställs utan användning av proteinfrån idisslare⁽²⁾.

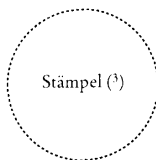
d) Det har inte framställts av

- djur som hålls för jordbruksproduktion, som dött på annat sätt än genom slaktning, inbegripet dödfödda och ofödda djur, samt, med undantag för nödslakt på grund av djurskyddsskäl, husdjur som har dött under transport,
- djur som har avlivats i samband med åtgärder för sjukdomsbekämpning antingen på jordbruksanläggningen eller på något annat ställe som utsetts av den behöriga myndigheten,
- djuravfall inbegripet blod som härrör från djur som vid veterinärkontroll utförd vid slakten uppvisade kliniska tecken på sjukdomar som kan överföras till människor eller djur,
- de delar av ett normalt slaktat djur som inte genomgick köttbesiktning, med undantag för hudar, skinn, hovar, fjädrar, ull, horn, blod och liknande produkter,
- skämt kött, fjäderfäkött, fisk, vilt och livsmedel med animaliskt ursprung,
- djur, färskt kött, fjäderfäkött, fisk, vilt eller kött- och mjölkprodukter som vid kontroller enligt gemenskapens föreskrifter inte uppfyllde veterinärkraven för införsel till gemenskapen,
- djuravfall som innehåller rests substanser som kan utgöra en fara för människors eller djurs hälsa samt mjölk, kött eller produkter med animaliskt ursprung som har befunnits olämpliga till människoföda p. g. a. förekomsten av sådana rester,
- fisk eller fiskavfall som utesluts som människoföda på grund av kliniska tecken på en smittsam sjukdom,
- bearbetat djurprotein som utvunnits ur högriskmaterial.

e) Det har genomgått alla försiktighetsåtgärder för att undvika kontaminering med patogener efter behandlingen.

f) Det har förpackats i nytt förpackningsmaterial.

Utfärdat i , den
(ort) (datum)



.....
(Underskrift av officiell veterinär⁽³⁾)

.....
(Namnförtydligande, behörighet och befattning)

⁽¹⁾ Där

n = antal delprov som provet består av,
 m = tröskelvärde för antalet bakterier, resultatet är tillfredsställande om antalet bakterier i samtliga delprov inte överstiger m ,
 M = maximivärde för antalet bakterier, resultatet anses otillfredsställande om antalet bakterier i ett eller flera delprov är M eller mer,
 c = antalet delprov vars antal bakterier kan ligga mellan m och M , och resultatet fortfarande betraktas som godtagbart, såvida antalet bakterier i de övriga proverna är m eller därunder.

⁽²⁾ Stryk det som inte gäller.

⁽³⁾ Stämpel och underskrift skall vara i en färg som avviker från trycket.



BILAGA D

DJURHÄLSOINTYG

för ogarvade ätbara produkter för sällskapsdjur gjorda av skinn från hovdjur (tuggben) avsedda att sändas till Europeiska gemenskapen

Upplysning till importören:

Detta intyg är endast avsett för veterinärt bruk och originalet måste åtfölja försändelsen tills den når fram till gränskontrollstationen.

Bestämmelseland:

Hälsointygets referensnummer:

Exporterande land:

Ansvarigt departement:

Utfärdande myndighet:

I. Identifiering av fodret

Sällskapsdjursfodret är framställt av skinn från följande arter:

.....

Förpackningens art:

Antal delar eller förpackningar:

Nettovikt:

II. Fodrets ursprung

Adress samt den godkända eller registrerade verksamhetens veterinärredovisningsnummer:

.....

.....

III. Fodrets bestämmelseort

Sällskapsdjursfodret skall sändas

från
(lastningsort)

till
(bestämmelseland- och ort)

med följande transportmedel:

Förseglingens nummer⁽¹⁾:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress:

.....

IV. Förklaring

Som officiell veterinär intygar jag att sällskapsdjursfodret som beskrivs ovan uppfyller följande villkor:

a) Det har genomgått värmebehandling för att avliva sjukdomsalstrande agens, särskilt salmonella.

⁽¹⁾ Kan uteslutas

▼B

b) Det har kontrollerats genom stickprov tagna under lagring vid bearbetningsanläggningen, och befinns uppfylla följande normer⁽¹⁾:

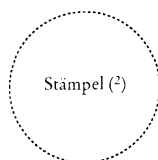
- Salmonella: ingen i 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,
- Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 3×10^2 i 1 g.

c) Det har framställts av skinn som

- erhållits från djur slaktade i ett slakteri som har genomgått en hälsoinspektion före och efter slakt och som inte uppvisade något kliniskt tecken på någon smittsam sjukdom,
- inte erhållits från djur som avlivats i samband med åtgärder för sjukdomsbekämpning,
- inte erhållits från döda djur som den behöriga myndigheten har gett order om skall destrueras.

d) Det har genomgått alla försiktighetsåtgärder för att undvika kontaminering med patogener efter behandlingen.

Utfärdat i, den
(ort) (datum)



.....
(Underskrift av officiell veterinär⁽²⁾)

.....
(Namnförtydligande, behörighet och befattning)

⁽¹⁾ Där

n = antal delprov som provet består av,
m = tröskelvärde för antalet bakterier, resultatet är tillfredsställande om antalet bakterier i samtliga delprov inte överstiger m,
M = maximivärdet för antalet bakterier, resultatet anses otillfredsställande om antalet bakterier i ett eller flera delprov är M eller mer,
c = antalet delprov vars antal bakterier kan ligga mellan m och M, och resultatet fortfarande betraktas som godtagbart, såvida antalet bakterier i de övriga proven är m eller därunder.

⁽²⁾ Stämpel och underskrift skall vara i en färg som avviker från trycket.